



Die Regenwaldstiftung der EnBW
The EnBW Rainforest Foundation

Die Regenwaldstiftung der EnBW
The EnBW Rainforest Foundation





Inhalt

Content

4

Die Regenwaldstiftung der EnBW

4

The EnBW Rainforest Foundation

7

Das erste Projekt: Bach Ma

7

The First Project: Bach Ma

8

Der Bach-Ma-Nationalpark

8

The Bach Ma national park

14

Der Deutsche Entwicklungsdienst

14

The German Development Service

15

EnBW Energie Baden-Württemberg AG

15

EnBW Energie Baden-Württemberg AG

16

Warum es sich lohnt,
sich für den Regenwald zu engagieren

16

Why it pays off
to help the rainforests

Die Regenwaldstiftung der EnBW

Angesichts der weltweiten dramatischen Bedrohung der tropischen Regenwälder hat die EnBW 2003 eine Stiftung gegründet. Diese soll dazu beitragen, die natürlichen Ressourcen und die Artenvielfalt von Regenwäldern gegen Beeinträchtigungen, Raubbau und gefährdende Eingriffe zu schützen sowie bereits entstandene Schäden zu beheben.

Zu diesem Zweck hat die EnBW ein Stiftungskapital in Höhe von 500.000 € zur Verfügung gestellt. Aus den Zinserträgen der Stiftung werden genau definierte Projekte finanziert.

Förderungswürdig sind Einkommensschaffende Maßnahmen sowie die Aufklärung der Bevölkerung in oder in unmittelbarer Nähe von tropischen Regenwäldern, um den Raubbau einzudämmen. Und auch Ausbildung und Ausrüstung der Ranger, zu deren Aufgaben die Überwachung von Schutzgebieten gehört, beinhaltet der Förderungskatalog. Darüber hinaus wollen wir auch wissenschaftliche Forschungsarbeiten unterstützen, die zum Beispiel generalisierbare Erkenntnisse über die nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen bringen.

The EnBW Rainforest Foundation

EnBW established a foundation in 2003 in response to the serious threat facing the world's tropical rainforests. Its objective is to contribute to protecting the rainforests' natural resources and biodiversity against harm, exploitation and dangerous intrusions, and to lessen the impact of existing damage.

To achieve this, EnBW has assigned € 500,000 to the foundation. The interest from this capital will be used to finance specifically defined projects.

Aspects deemed worthy of support are measures generating income, education and training for the local population in or adjacent to the rainforests, as a means of reducing deforestation. Other projects qualifying for support may involve training and equipment for rangers to supervise protected areas. In addition, our aim is to support scientific research which will, for example, furnish universally applicable results concerning sustainable utilization of natural resources.



Der Deutsche Entwicklungsdienst (DED) unterstützt uns bei der Umsetzung der Projekte. Er definiert, begleitet und kontrolliert vor Ort geeignete Maßnahmen. Als Durchführungsorganisation der deutschen Entwicklungszusammenarbeit sorgt er für eine sachgemäße und geprüfte Umsetzung der Projekte in Einklang mit den in Deutschland geltenden Haushaltsbestimmungen.

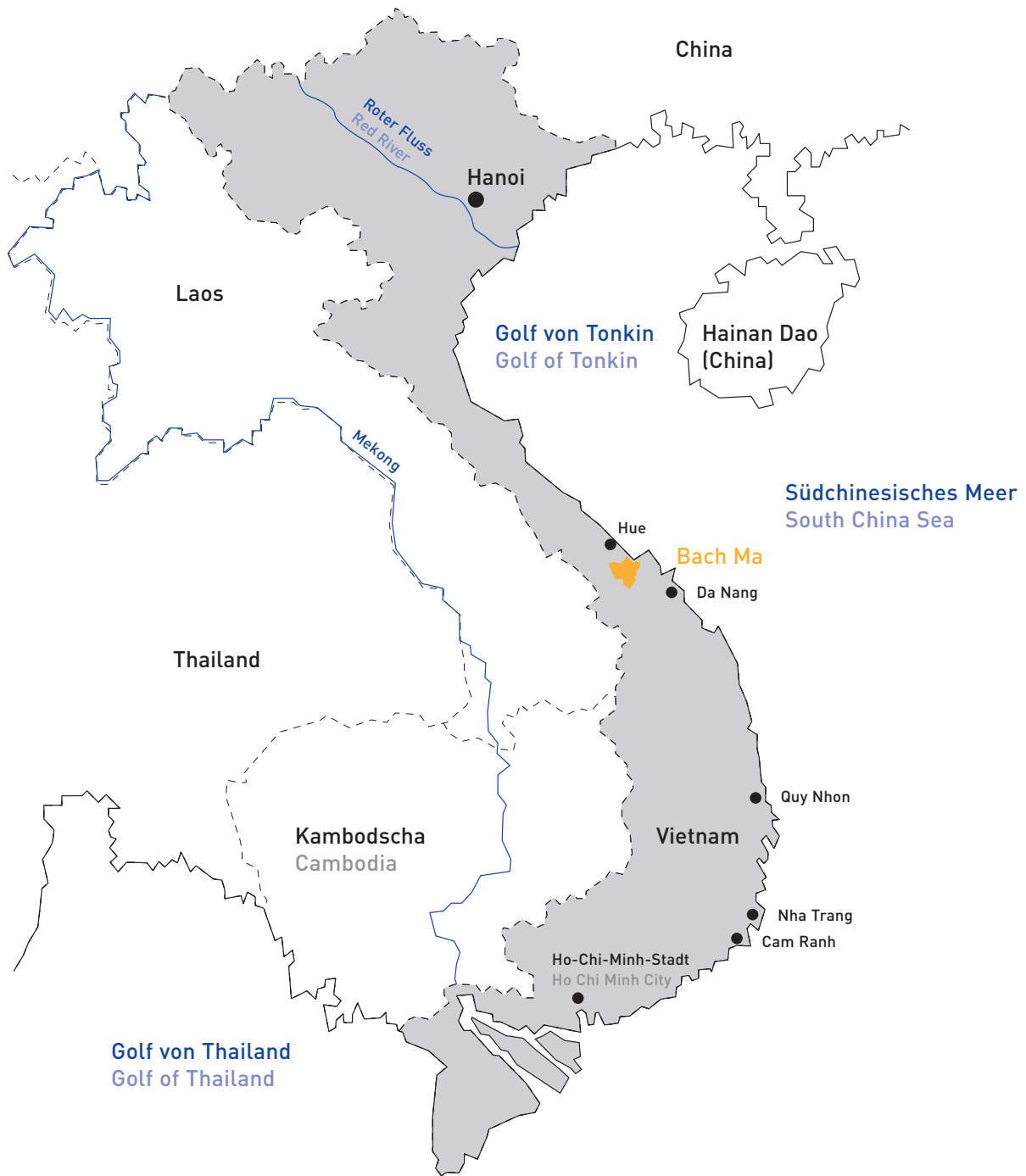
Im Fokus des ersten Projekts steht der Bach-Ma-Nationalpark in Zentralvietnam.

The German Development Service (DED) assists us in implementing our projects by defining, monitoring and supervising appropriate measures. The implementing arm of German development cooperation, the DED ensures that projects are realized and monitored professionally in line with German budgetary regulations.

The focus of the first project is the Bach Ma national park in Central Vietnam.

Der Bach-Ma-Berg spiegelt sich in den Reisfeldern von Phu Loc.

The mighty peak of Bach Ma is reflected in the rice paddies of Phu Loc.



Das erste Projekt: Bach Ma

Der Bach-Ma-Nationalpark liegt in Zentralvietnam. Ziel des Projekts ist es, diesen Tropenwald mit seinem einzigartigen Artenreichtum an Pflanzen und Tieren zu erhalten. Erreicht werden soll dieses Ziel durch Wiederaufforstung und einen verbesserten Schutz vor Wilderei und illegalem Holzeinschlag. Damit das gelingen kann, ist es wichtig, die natürliche Lebensgrundlage der lokalen Bevölkerung so zu stärken, dass die natürlichen Ressourcen maßvoll genutzt werden.

Im Rahmen der mit der EnBW-Regenwaldstiftung abgestimmten Maßnahmen zur ländlichen Entwicklung haben die Bewohner Teiche für die Süßwasserfischzucht angelegt. Die notwendigen Werkzeuge, Setzlinge und Fischfutter wurden ihnen zur Verfügung gestellt. Das Know-how für Teichbau und Fischzucht vermittelten die Mitarbeiter des DED. In ähnlicher Weise unterstützen diese auch den Obstbau sowie die Aufforstung mit Anpflanzungen von Bambus, Akazien und anderen lokalen Baumarten. In Bürgerversammlungen haben die Bewohner Regeln zum Waldschutz aufgestellt; auch die Einrichtung von Waldschutzgruppen ist geplant. Ein nächster Schritt könnte die Ausbildung und Ausrüstung der Ranger sein.

Der DED und sein vietnamesischer Partner, die Verwaltung des Bach-Ma-Nationalparks, unterstützen die lokale Bevölkerung mit Rat und Tat. Dabei kooperieren sie mit staatlichen Stellen und mit nicht-staatlichen Organisationen der Zivilgesellschaft, zum Beispiel mit dörflichen Ausbildungszentren oder Selbsthilfegruppen.

The First Project: Bach Ma

The Bach Ma national park is located in Central Vietnam. The objective of the project is to protect this tropical forest, with its unique biodiversity of flora and fauna, by means of reforestation and concerted action against poaching and illegal clearing. To achieve this, it is vital to secure the local population's natural sources of livelihood to avoid depletion of the natural resources within the park.

As part of the rural development measures coordinated with EnBW Rainforest Foundation, the inhabitants have built ponds for freshwater fish farming. The tools, initial stocks and fish food for the project were provided. DED members train the inhabitants in pond construction and fish farming. In addition, the DED has supported the planting of orchards and groves of bamboo, acacia and other local types of tree. The inhabitants have held meetings where rules for forest conservation were drawn up and the foundation of forest conservation groups is planned. The next step could involve training and equipping forest rangers.

The DED works with its Vietnamese partner, the Bach Ma national park administration, in supporting the local population with practical advice and assistance. It also cooperates with governmental and non-governmental civil agencies including village training centres or self-help groups.

Der Bach-Ma-Nationalpark

Der Umgang mit den Setzlingen und das Rückschneiden von Obstbäumen erfordern Know-how.

Dieser Hausgarten in einer „Pufferzonengemeinde“ des Nationalparks hat Modellcharakter.

Handling seedlings and pruning fruit trees require professional expertise.

This private garden in a village in the national park “buffer zone” acts as a model.

Geografie und Geschichte

Der Nationalpark Bach Ma liegt 40 Kilometer südöstlich der alten Kaiserstadt Hue und 65 Kilometer nordwestlich von Da Nang und hat eine Fläche von etwa 22.000 Hektar. Er wurde 1991 ausgewiesen, um das Zentrum des letzten Regenwaldkorridors zu schützen, der sich vom Südchinesischen Meer bis zu den Bergen der Annamitischen Kette an der Grenze zu Laos erstreckt. Der höchste Punkt des Bach-Ma-Parks liegt fast 1.500 Meter über dem Meeresspiegel; er ist nur 18 Kilometer von der Küste entfernt. Seinen Namen – Bach Ma = weißes Pferd – verdankt der Bach-Ma-Gebirgskamm den weißen Wolken, die häufig seine Gipfel bedecken. Von der Küstenebene bis zum Gipfel des Bach-Ma-Bergs weist der Park verschiedene Vegetationszonen auf.

The Bach Ma national park

Geography and history

The Bach Ma national park is located 40 kilometres southeast of the old imperial city of Hue and 65 kilometres northwest of Da Nang. It covers an area of about 22,000 hectares. The park was founded in 1991 in order to protect the heartland of the last rainforest corridor, which runs from the South China Sea to the Annamite mountains on the Laos border. The highest point of the Bach Ma national park lies at an altitude of almost 1,500 metres above sea level and is only 18 kilometres away from the coast. The Bach Ma mountain took its name (Bach Ma means “white horse”) from the white clouds which frequently cover its peaks). A number of vegetation zones can be found in the park between the coastal flatlands and the peak of the Bach Ma mountain.



In der Höhe sind die Temperaturen auch im Sommer angenehm frisch. Auf dem Gipfelplateau entstand deshalb in den dreißiger Jahren des letzten Jahrhunderts unter französischer Regie ein kleiner Sommerkurort, der vor allem von französischen Kolonialbeamten besucht wurde. Bereits 1939 gab es eine befestigte Gipfelstraße. Mit der Niederlage der Franzosen in Dien Bien Phu 1954 geriet Bach Ma schnell in Vergessenheit.

Erstmals hatten Naturliebhaber 1925 den französischen Kolonialbehörden den Plan für einen Nationalpark unterbreitet; ihr Anliegen war der Schutz des Edwardsfasans. Die kurzlebige Regierung der Republik Südvietsnam gründete schließlich 1962 den Bach-Ma-Hai-Van-Nationalpark, doch die Schutzinitiative währte nicht lange.

At higher altitudes, temperatures remain pleasantly fresh even in summer. For this reason, in the 1930s the French built a small summer spa on the plateau of the peak, which was mainly frequented by French colonial officers. As early as 1939 a metalled road was constructed up to the peak. After the defeat of the French at Dien Bien Phu in 1954, Bach Ma fell into neglect.

Environmentalists first presented plans for a national park to the French colonial authorities in 1925, with the aim of protecting the Edwards' pheasant. In 1962, the short-lived government of the Republic of South Vietnam founded the Bach Ma Hai Van national park, but the protection initiative was transitory.

Mit hohen Bergen und dichten Wäldern bietet der Nationalpark eine Vielzahl von Tier- und Pflanzenarten eine Heimat.

Von der kleinen Markt-gemeinde Cau Hai aus führt eine Straße bis zum Gipfel des Bach-Ma-Gebirgs-kamms.

Die 19 Kilometer lange Gipfelstraße überwindet eine Höhendifferenz von fast 1.400 Metern.

The high mountains and dense forests of the national park are home to many species of flora and fauna.

A road runs from the small market town of Cau Hai to the peak of the Bach Ma mountain.

The 19-kilometer road to the peak of Bach Ma spans almost 1,400 meters in altitude.





Auf einer Hügelkuppe bei Hüng Loc finden sich noch Reste von Naturwald.

Bewohner von Thüng Lo setzen Graskarpfen in einen ihrer Fischteiche.

Remnants of virgin forest can still be found on a hilltop near Hüng Loc.

Villagers in Thüng Lo release grass carps into one of their ponds.

Während des Vietnamkriegs kontrollierten die amerikanischen Streitkräfte vom Bach-Ma-Berg aus die Küstenebene zwischen Hue und Da Nang. Direkt auf dem Gipfel errichteten sie einen Hubschrauberstützpunkt. Noch heute erinnern Schützengräben und ein verfallenes Tunnelsystem unterhalb des Gipfels an diesen Teil der vietnamesischen Vergangenheit. Pläne, einen Teil der Tunnelanlagen für touristische Zwecke instand zu setzen, gab man zu Gunsten des Naturschutzes auf. Die Tunnel werden heute vor allem von Fledermäusen bewohnt.

Nach der Wiedervereinigung von Nord- und Südvietnam im Jahr 1976 gab es verschiedene Projekte mit dem Ziel, Obstbäume und Gemüsegelder unweit des Gipfelplateaus anzusiedeln. Aber letztlich scheiterten diese Anstrengungen an den extremen Wetterbedingungen mit bis zu 8.000 Millimetern Jahresniederschlag. 1991 wurde der Bach-Ma-Gebirgszug und das ihn umgebende Gebiet mit einer Fläche von insgesamt 22.031 Hektar zum Schutzgebiet erklärt. Der Bach-Ma-Nationalpark war gegründet.

During the Vietnam War, US forces controlled the coastal flatlands between Hue and Da Nang from the Bach Ma mountain, and actually built a helicopter base on its peak. The trenches and a derelict tunnel system below the peak are constant reminders of this era of Vietnamese history. Plans to restore some of the tunnel systems for tourists were abandoned for environmental reasons, and the tunnels are now mainly inhabited by bats.

Following the reunification of North and South Vietnam in 1976, a range of projects were devised to plant fruit trees and vegetable fields near the mountain plateau. In the end, however, these efforts failed due to the extreme weather conditions, with up to 8,000 millimetres of annual rainfall. In 1991, the Bach Ma mountain range and surrounding area of 22,031 hectares was declared a protected area – the foundation of the Bach Ma national park.



Feuerholz wird im Nationalpark nicht nur für den Eigenbedarf, sondern auch für den lokalen Markt gesammelt.

Firewood is collected in the national park for home use, but also for the local market.



Der Bach-Ma-Nationalpark hat eine Fläche von etwa 22.000 Hektar.

Eine große Vielfalt von Pflanzen, darunter wertvolle Heilkräuter, sind im Bach-Ma-Regenwald zu finden.

The Bach Ma national park covers an area of about 22,000 hectares.

The Bach Ma rainforest is home to an enormous diversity of flora and valuable medicinal plants.

Flora

Die Vegetation umfasst zwei Hauptformationen: tropischer Tieflandwald, der bis in eine Höhe von 900 Meter reicht, und subtropischer submontaner Wald in Höhenlagen zwischen 900 und 1.450 Meter. Letzterer gilt als der artenreichste und am wenigsten durch menschliche Einflüsse gestörte Teil. Die Wälder sind bestanden mit großblättrigen Bäumen der Dipterocarpaceen-Familie, aber auch Rosen- und Paradiesholz gedeihen hier. Und sie sind reich an Palmen wie Rattan und Fischschwanzpalmen sowie an Farnen und Orchideen. In den höheren Lagen haben sich Eichen- und Kastanienarten durchgesetzt; auf den Gipfeln der Berge gibt es sehr seltene Koniferenarten. Im Februar leuchten die roten Blüten verschiedener Rhododendronarten, besonders am Fuß des 200 Meter hohen „Rhododendron-Wasserfalls“.

Die Flora des Bach-Ma-Regenwalds umfasst mindestens 1.400 beschriebene Pflanzenarten; das ist ein Fünftel der gesamten Flora Vietnams auf 0,07 Prozent der Landesfläche. 86 Arten davon gelten als gefährdet; 430 der 500 Arten mit „kommerziellem Potenzial“ sind Heilpflanzen. Mindestens drei Pflanzenarten hat die Region ihren Namen gegeben: *Piper bachmariaefolia*, *Cissus bachmaensis*, und *Elaeocarpus bachmaensis*.

Bombardierungen und Entlaubungsaktionen im Vietnamkrieg sowie vor allem die ungezügelte und unkontrollierte Abholzung in den Jahren danach haben dem Bach-Ma-Regenwald in erheblichem Umfang und nachhaltig Schaden zugefügt; tropische Baumriesen findet man hier kaum mehr. Dennoch bietet der Regenwald immer noch eine große biologische Vielfalt.

Flora

The vegetation comprises two main types: tropical lowland forests (monsoon rainforest), found up to an altitude of about 900 metres, and sub-tropical sub-mountainous forest at altitudes between 900 and 1,450 metres. The latter is considered to have the greater biodiversity and has suffered fewer ravages through human intervention. The forests comprise broad-leaved trees of the dipterocarp species, rosewood and satinwood, together with many rattan palms and fishtail palms as well as ferns and orchids. Oak and chestnut trees can be found at higher altitudes, and very rare species of conifer grow on the peaks of the mountains. The red blossoms of various rhododendrons can be seen in February, especially at the foot of the 200-meter “Rhododendron Waterfall”.

The flora of the Bach Ma rainforest comprises at least 1,400 species of plant – a fifth of the entire flora of Vietnam, in an area equal to only 0.07 percent of the country’s territory. 86 species are endangered; 430 of the 500 species which have “commercial potential” are medicinal plants. The region gave its name to at least three different species of plant: *piper bachmariaefolia*, *cissus bachmaensis*, and *elaecarpus bachmaensis*.

Bombardments and the use of chemical defoliants during the Vietnam War, and primarily rampant and uncontrolled deforestation in subsequent years caused severe large-scale damage to the Bach Ma rainforest. Giant tropical trees are now scarce here. Despite this, the rainforest has preserved great biodiversity.

Fauna

Im Bach-Ma-Nationalpark leben so viele verschiedene Tierarten wie an nur wenigen Orten auf der Erde. 43 Säugetierarten hat man bislang identifiziert, weitere 76 Arten werden im gesamten Park vermutet. 9 Primatenarten wurden in Bach Ma bestätigt; dazu gehören Makaken, Languren, Loris und Weißwangengibbons. Auch das seltene vietnamesische Waldrind (Saola), das erst zu Beginn der 1990er Jahre wissenschaftlich entdeckt wurde, ist hier zu finden. Große Raubkatzen wie Tiger und Leopard dürften ebenfalls in den abgelegenen Teilen des Parks überlebt haben.

Die 330 zum Teil sehr seltenen Vogelarten, die im Park vorkommen, repräsentieren über ein Drittel der in Vietnam bekannten Arten. Unter den 7 Fasanenarten findet sich auch der sehr seltene Edwardsfasan. Er ist das Symbol des Bach-Ma-Nationalparks.

Fauna

Few places on earth house such a wide range of fauna as the Bach Ma national park. 43 types of mammal have already been identified and a further 76 types are assumed to live in the park. Nine types of primate have been found in Bach Ma, including macaques, langurs, lorises and white-cheeked gibbons. Even saola, the rare Vietnamese wild ox only discovered in the early 1990s, can be found here. It is assumed that large predators such as tigers and leopards have also survived in remote areas of the park.

The 330 species of bird found in the park – some of which are very rare – represent more than one-third of all species indigenous to Vietnam. One of the seven types of pheasant is the Edwards' pheasant, which is the symbol of the Bach Ma national park.

Das vietnamesische Waldrind (Saola) wurde erst in den neunziger Jahren wissenschaftlich entdeckt.

Der seltene Edwardsfasan ist das Symbol des Bach-Ma-Nationalparks.

Saola, the Vietnamese wild ox, was not discovered until the 1990s.

The rare Edwards' pheasant is the symbol of the Bach Ma national park.





Der Deutsche Entwicklungsdienst

Der Deutsche Entwicklungsdienst (DED) ist einer der führenden europäischen Personalentsendendienste. Er wurde 1963 gegründet. Seither haben sich über 15.000 Entwicklungshelferinnen und Entwicklungshelfer dafür eingesetzt, die Lebensbedingungen von Menschen in Afrika, Asien und Lateinamerika zu verbessern. Gegenwärtig sind rund 1.000 Entwicklungshelfer in über 40 Ländern tätig.

Der DED hat keine eigenen Projekte, sondern wird in der Regel auf Anfrage von Organisationen der Partnerländer aktiv. Er arbeitet inhaltlich in den Bereichen Wirtschafts- und Beschäftigungsförderung, Demokratieförderung und kommunale Selbstverwaltung, Ländliche Entwicklung und Ressourcenschutz, Zivile Konfliktbearbeitung und Friedensförderung sowie Gesundheit.

Der DED hat die Rechtsform einer gemeinnützigen Gesellschaft mbH. Gesellschafter sind die Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch die Bundesministerin für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, sowie der Arbeitskreis „Lernen und Helfen in Übersee“ e.V. Seine finanziellen Mittel erhält der DED aus dem Bundeshaushalt.

The German Development Service

The German Development Service (DED) is one of the leading European volunteer services. Since its foundation in 1963, over 15,000 aid workers have dedicated themselves to improving the living conditions of people in Africa, Asia and South America. Currently about 1,000 aid workers are actively engaged in over 40 countries.

The DED does not implement projects of its own, but generally responds to requests from organizations in partner countries. Its primary areas of focus are support of the economy and employment, democratization and community self-administration, rural development and protection of resources, civil conflict management and promotion of peace, and health issues.

The DED is a non-profit organization with the legal form of a private limited company. Its shareholders are the Federal Republic of Germany, represented by the Federal Minister for Economic Cooperation and Development, and the working party “Lernen und Helfen in Übersee” e.V. (Learning and Helping Abroad). The DED draws its financial resources from the Federal budget.

EnBW Energie Baden-Württemberg AG

Die EnBW Energie Baden-Württemberg AG mit Hauptsitz in Karlsruhe ist mit rund fünf Millionen Kunden das drittgrößte deutsche Energieunternehmen. Mit derzeit rund 17.800 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern hat die EnBW 2005 einen Jahresumsatz von 10.769,3 Millionen Euro erzielt. Unsere Kernaktivitäten konzentrieren sich auf die Geschäftsfelder Strom, Gas sowie Energie- und Umweltdienstleistungen.

Traditionell sind wir fest in Baden-Württemberg verwurzelt. Über unser Engagement in Baden-Württemberg hinaus sind wir in ganz Deutschland sowie in weiteren Märkten Mittel- und Osteuropas aktiv. Wir wollen uns auch in Zukunft auf unsere Kernkompetenzen konzentrieren und unsere Kunden sicher und kompetent mit Energie und energienahen Dienstleistungen versorgen. Als Vordenker und Wegbereiter auf dem Energiemarkt geben wir Impulse für die wissenschaftliche Forschung und Entwicklung.

Wir verstehen uns im Sinne der Nachhaltigkeit als ein wirtschaftlich, gesellschaftlich und ökologisch verantwortlich agierendes Unternehmen. Wir möchten, dass sich unser Handeln stets durch Ehrlichkeit, Engagement und Konsequenz auszeichnet. Durch die Entwicklung neuer Konzepte und Ideen spielen wir einen aktiven Part in der energiepolitischen Gestaltung unserer Zukunft im Rahmen der aktuellen Gesetzgebung. Wir sind bestrebt, unserer Verantwortung für zukünftige Generationen gerecht zu werden.

EnBW Energie Baden-Württemberg AG

Karlsruhe-based EnBW Energie Baden-Württemberg AG is the third largest energy company in Germany, with some five million customers. In 2005, EnBW generated annual sales of approx. € 10,769.3 million and employed around 17,800 staff. Our core activities focus on the sectors of electricity and gas as well as on energy and environmental services.

Traditionally, we are firmly rooted in the German state of Baden-Württemberg. Beyond our activities there, we also operate throughout Germany and in other markets of Central and Eastern Europe. In future, we will continue to focus on our core skills and reliably and expertly meet our customers' needs for energy and energy-related services. As pioneers and groundbreakers on the energy market, we supply impetus for scientific research and development.

In the interest of sustainability, we view ourselves as an economically, socially and ecologically responsible company. We aim for honesty, commitment and consistency in our actions. By developing new concepts and ideas, we play an active part in shaping the energy policy of the future in line with current legislation. We endeavour to fulfil our responsibility to future generations.



Warum es sich lohnt, sich für den Regenwald zu engagieren

Why it pays off to help the rainforests



In Bach Ma findet man tropischen Tieflandwald und subtropischen submontanen Wald.

In Bach Ma, tropical lowland forest (monsoon rainforest) and sub-tropical submountainous forest can be found.

Der tropische Regenwald bedeckt ungefähr zehn Prozent der gesamten Landoberfläche der Erde. Er umschließt äquatoriale Gebiete in Asien, Afrika und Südamerika – die artenreichsten Lebensräume der Welt. Der Mensch des industrialisierten Zeitalters beutet die Tropenwälder systematisch aus. Auf diese Weise werden Jahr für Jahr mehr als zehn Millionen Hektar Regenwald zerstört. Das hat Auswirkungen auf die regionalen Wasserkreisläufe und das globale Klima, vor allem auf die Sauerstoffregeneration. Es ist heute Aufgabe der gesamten Menschheit, die Restbestände der Tropenwälder zu retten und der Flora und Fauna sowie den Ureinwohnern und der Lokalbevölkerung das Überleben zu sichern.

About ten per cent of the earth's mass is covered by tropical rainforests. Rainforests encompass equatorial areas in Asia, Africa and South America, the habitats with the greatest biodiversity in the world. Industrial society systematically exploits tropical forests, destroying over ten million hectares of rainforest year by year and impacting on regional water cycles and the global climate, particularly on oxygen regeneration. Today, it is the responsibility of the whole of humankind to save the remaining tropical forests and to safeguard the survival of both their flora and fauna and their indigenous and local peoples.

Sie möchten sich für den Regenwald engagieren? Schon mit wenig Geld können Sie zur Erhaltung des Regenwalds beitragen.

Interested in protecting the rainforests? Even a small donation can contribute to saving the rainforests.

Bankverbindung | Bank details

Baden-Württembergische Bank, Karlsruhe
BLZ | Bank code 660 200 20
Konto | Account no 404 453 48 00
Stichwort | Keyword „EnBW-Regenwaldstiftung“

Kontakt | Contact

EnBW-Regenwaldstiftung
EnBW Baden-Württemberg AG
Durlacher Allee 93
76131 Karlsruhe, Germany

Impressum About this publication

Herausgeber

Published by
EnBW Energie Baden-Württemberg AG
Durlacher Allee 93
76131 Karlsruhe
Internet: www.enbw.com

Verantwortlich für Konzernpublikationen

Responsible for group publications
Ursula Meister
Unternehmenskommunikation
Karlsruhe

Koordination und Redaktion

Coordination and editor
Andrea Krieg
Ursula Meister
Unternehmenskommunikation
Karlsruhe

Layout und Gestaltung

Layout and design
Büro Franck
Visuelle Kommunikation
Düsseldorf

Lithografie

Lithography
digit!
Digitale Medienproduktion GmbH
Düsseldorf

Druck

Printed by
Schotte GmbH & Co. KG
Krefeld

ISBA: B.1141.0608

Bildnachweis Picture credits

Wir danken Lutz Lehmann und Stefan Ziegler, die im Auftrag des DED in Bach Ma waren und uns freundlicherweise ihre Fotos zur Verfügung gestellt haben.

Thanks to Lutz Lehmann and Stefan Ziegler who were in Bach Ma on behalf of DED and kindly made their photos available to us.

Weitere Fotografen/Bildagenturen

Other photographers/picture agencies
Fotosearch, LLC. (S. 12, unten | p. 12, bottom)
David Kjaer/Nature Picture Library
(S.13, rechts | p. 13, right)
Alan Rabinowitz (S. 13, links | p. 13, left)

Gedruckt auf Papier mit chlorfrei gebleichtem Zellstoff aus nachhaltiger Forstwirtschaft

Printed on paper made from chlorine-free bleached cellulose sourced from sustainable forestry

**EnBW Energie
Baden-Württemberg AG**

Durlacher Allee 93
D-76131 Karlsruhe
www.enbw.com